



Компания KEYANG ELECTRIC MACHINERY CO., LTD.

9, Sandan-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, Республика Корея Тел: Int +  
82-31-490-5300

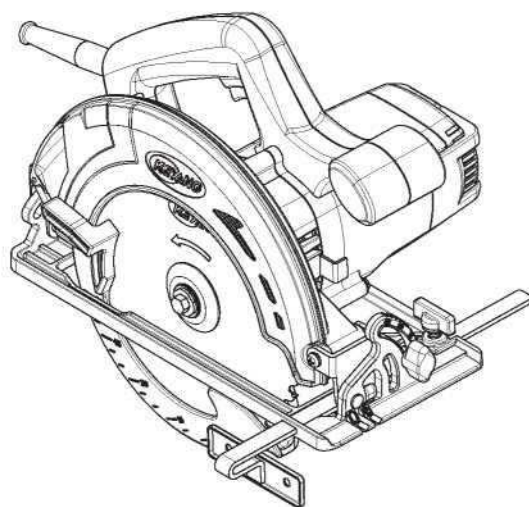
2021.04.22

www.keyang.com



# ДИСКОВАЯ ПИЛА

ОРИГИНАЛЬНЫЕ РАБОЧИЕ ИСХОДНЫЕ ИНСТРУКЦИИ



CS-7CB

## CS-7CB

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации.

Компания KEYANG ELECTRIC MACHINERY CO., LTD.

7741773

# Циркулярная пила

## Оригинальная инструкция по эксплуатации

Мы, компания Keyang Electric Machinery Co., Ltd хотели бы выразить искреннюю благодарность всем, кто всегда пользуется нашими электроинструментами.

### Содержание

1. Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом.....	2
2. Предупреждения по безопасности работы с циркулярной пилой.....	3
3. Проверка перед использованием .....	5
4. Уровень шума и вибрации.....	7
5. Технические характеристики и перечень поставки.....	7
6. Описание функций и способы применения.....	8
7. Монтаж / замена пильного диска, установка пылезащитного колпака и инструкция по эксплуатации .....	8
8. Техническое обслуживание.....	9

### Примечание

Поскольку наши инженеры стремятся к постоянным исследованиям и разработкам для повышения качества продукции, форма или структура нашей модели могут быть изменены без предварительного уведомления.

### 1. Общие предостережения относительно безопасного использования электроинструмента



**ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО!** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту.

• Несоблюдение всех требований инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните данные инструкции и предупреждения для дальнейшего использования. В данных предостережениях термин «электроинструмент» относится к инструменту с питанием от сети (проводной) или электроинструменту с батарейным питанием (беспроводной).



### 1) Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом - [Безопасность на рабочем месте]

- Поддерживайте чистоту на месте ведения работ, удаляйте лишние предметы! Беспорядок и плохо освещенное рабочее место повышают риск несчастных случаев.
- Не работайте с этим силовым инструментом в атмосфере с содержанием взрывчатых веществ, например, воспламеняемых жидкостей, газов или пыли.

Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.



с) Следите за тем, чтобы на рабочем месте не было детей или посторонних лиц, пока работаете с силовым электроинструментом. Отвлекающие факторы могут заставить вас потерять контроль над работой инструмента.



### 2) Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом - [Электробезопасность]

- Вилка шнура питания электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не меняйте вилку шнура питания. Не используйте штепсель-переходник с другими заземленными электроинструментами. Измененная вилка шнура питания и несовпадение с типом сетевой розетки могут стать причиной удара электрическим током.
- Следите за тем, чтобы части тела не касались заземленных или имеющих контакт с землей поверхностей, например, с трубами, радиаторами, оградами и т.д. При заземлении частей вашего тела или контакта с землей, риск удара электрическим током повышается.
  - Не оставляйте электроинструмент под дождем и не храните его во влажных условиях. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не наступайте и не деформируйте шнур питания. Никогда не держитесь за шнур питания для переноски, перетягивании инструмента или отсоединения электроинструмента от сети питания. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Повреждение или вытягивание шнура питания повышает риск удара электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений, используйте удлинитель шнура питания только требуемого сечения, который предназначен для использования вне помещений. Использование шнура, подходящего для наружного использования, снижает риск поражения электрическим током.
- Если на месте работы с инструментом сыро, используйте дифференциальное устройство защиты питания (RCD) по току утечки на землю. Использование RCD снижает риск удара электрическим током.



### 3) Индивидуальная безопасность

а) При работе будьте внимательны, смотрите, что вы делаете, следите за состоянием электроинструмента. Никогда не используйте электроинструмент в состоянии усталости или если находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментом может стать причиной серьезных травм.



б) При работе, используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Соответствующее использование защитных средств, например, такого как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, снижает риск серьезной травмы.

с) Следите за тем, чтобы электроинструмент не мог самопроизвольно включиться! Перед подключением к источнику питания и / или аккумуляторной батарее убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении (ВЫКЛ). При переносе инструмента, положение выключателя питания должно быть вверх (ВЫКЛ). При переноске или при подключении электроинструмента к сети, положение пальца на выключателе

- d) Следите за тем, чтобы любые регулировочные ключи или другой инструмент были сняты перед включением питания электроинструмента. Ключ, прикрепленный к вращающейся части электроинструмента может привести к серьезной травме
- e) Не переоценивайте свои силы. Всегда сохраняйте правильную стойку и баланс при работе с инструментом. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) Носите соответствующую спецодежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, распущенные волосы, висящие украшения могут быть захвачены вращающимися частями электроинструмента.
- g) Если электроинструмент предназначен для работы с пылеуловителем или сборщиком пыли, убедитесь, что они подсоединены к инструменту и нормально работают.  
**Использование пылесборника уменьшает риск, связанные с запыленностью места работы.**
- h) Не считайте, что вы можете пренебречь правилами безопасности из-за частого использования электроинструмента. Никогда не игнорируйте требования техники безопасности. Беспечное отношение к электроинструменту может стать причиной серьезных травм в течение доли секунды



#### 4) Использование и уход за электроинструментом

- a) **Не прилагайте к инструменту слишком больших усилий.**  
Используйте подходящий для вашей задачи электроинструмент.  
Правильно подобранный по мощности инструмент позволит лучше выполнить работу, условия работы будут более безопасными при работе на проектных мощностях инструмента.
- b) **Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель питания сломан, не включается.**  
Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.
- c) **Отсоедините шнур питания от розетки или от аккумуляторной батареи, если это предусмотрено конструкцией, до начала регулировки инструмента, смены вспомогательного инструмента, или при его уборке для хранения.**



Такие предупредительные меры безопасности значительно снижают риски случайного запуска электроинструмента

- d) **Храните электроинструменты вдали от детей или лиц, которые незнакомы с правилами его использования.**  
В руках необученных или не ознакомленных с данными инструкциями по эксплуатации электроинструмента пользователей. В таких случаях эти электроинструменты могут быть опасными.
- e) Своевременно проводите техническое обслуживание электроинструмента и вспомогательных приспособлений. Проверяйте соосность установки приспособлений. Убедитесь в отсутствии изогнутых, деформированных движущихся деталей, поврежденных частей или других условий, которые отрицательно сказываются на работе инструмента.

#### f) Следите за остротой режущих инструментов

Правильно обслуженные и заточенные режущие инструменты с острыми режущими лезвиями будут меньше застревать в материале и работу электроинструмента легче контролировать.

#### g) Не работайте с неисправным инструментом, вспомогательными приспособлениями, ударного привода/ гайковерта и т.д.

При работе учитывайте условия работы инструмента. Работа с разными по мощностям электроинструментами, неправильный выбор мощности могут служить причиной возникновения опасной ситуации

h) Держите ручки и поверхности для захвата инструмента сухими, чистыми и обезжиренными.

Скользкие ручки и поверхности для захвата инструмента не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.



#### 5) Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом - [Сервисное обслуживание]

- a) Поручайте ремонт электроинструмента только квалифицированному специалисту по ремонту и при ремонте используйте только идентичные запасные части. Этим будет обеспечена безопасность электроинструмента.

## 2. Меры безопасности при работе с циркулярной пилой

### 1) Инструкции по технике безопасности для всех типов пил - [Процедуры резки]



- a) **Внимание! ОПАСНО!** Держите руки подальше от зоны резки и лезвия. Держите вторую руку на вспомогательной рукоятке или корпусе двигателя. Если обе руки держат пилу, они не смогут порезаться лезвием пилы.
- b) **Не забирайтесь под заготовку.**  
Защитный кожух не может защитить вас от лезвия в районе под заготовкой.
- c) **Отрегулируйте глубину резания по толщине заготовки.** Под заготовкой должен быть виден менее чем полный зуб лезвия.
- г) **Никогда не держите заготовку руками или кладите ее поперек ног во время резки. Закрепите заготовку на устойчивой платформе.** Важно поддерживать работу пилы должным образом, чтобы свести к минимуму возможный контакт с телом, заклинивание лезвия или потерю контроля за работой электроинструмента.
- e) **При выполнении операций, держите электроинструмент за изолированные поверхности для захвата. При работе режущий инструмент может задеть скрытую проводку или обрезать собственный шнур.** Контакт с проводом под напряжением также передаст на открытые металлические части электроинструмента «напряжение», что может привести к поражению оператора электрическим током.

- f) При продольной продольной резке всегда используйте параллельный упор или направляющую с прямой кромкой. Это повышает точность резки и снижает вероятность заклинивания лезвия пилы.
- g) Всегда используйте лезвия правильного размера и формы (зубья с ромбовидной, а не скругленной оправкой). Лезвия, не соответствующие монтажному оборудованию пилы, будут отклоняться от центра, что приведет к потере контроля за работой инструмента.
- h) Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы или болты для крепления лезвий. Шайбы и болты для крепления лезвий были специально разработаны для предлагаемой электрической пилы, чтобы обеспечить оптимальную производительность и безопасность работы инструмента.
- 2) Дополнительные инструкции по технике безопасности для всех пил - [Причины отдачи и соответствующие предупреждения]
- отдача - это внезапная реакция на защемление, заклинивание или смещение пильного полотна, в результате чего пила неконтролируемо поднимается и выходит из заготовки по направлению к оператору;
  - когда лезвие зажато или сильно заклинило из-за закрытия пропила, лезвие останавливается, и сила реакции двигателя быстро перемещает инструмент назад в направлении к оператору;
  - если лезвие перекручивается или смещается в разрезе, зубцы на задней кромке лезвия могут врезаться в верхнюю поверхность древесины, в результате чего лезвие выскакивает из пропила и отскочит назад к оператору. Отдача является результатом неправильного использования пилы и / или неправильных рабочих процедур или условий, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, указанные ниже.
- a) Крепко удерживайте пилу обеими руками и расположите руки так, чтобы противостоять силе возможной отдачи. Расположите свое тело по обе стороны от лезвия, но не на одной линии с лезвием. Отдача может привести к отскоку пилы назад, но оператор может контролировать силу отдачи, если будут приняты надлежащие меры предосторожности.
- b) Когда лезвие заедает или по какой-либо причине прерывается резание, отпустите спусковой крючок и удерживайте пилу неподвижно в материале, пока лезвие не остановится полностью. Никогда не пытайтесь оторвать пилу от материала во время работы или тянуть пилу назад, когда полотно находится в движении, в противном случае может возникнуть отдача. Выясните и примите меры по устранению причины заклинивания лезвия.
- c) При перезапуске пилы в заготовке отцентрируйте пильный диск в пропилах так, чтобы зубья пилы не входили в контакт с материалом.  
Если полотно пилы заедает, оно может подняться или отскочить от заготовки при перезапуске пилы.
- d) Поддерживайте большие панели, чтобы свести к минимуму риск защемления лезвия и отдачи, большие панели стремятся провиснуть под собственным весом. Подставки должны быть размещены под панелью с обеих сторон, рядом с линией резания и у края панели.
- e) Не используйте тупые пилы или пилы с поврежденными лезвиями.  
Неточные или неправильно установленные лезвия создают узкий пропил, вызывающий чрезмерное трение, заклинивание лезвия в материале и отдачу инструмента.
- f) Рычаги блокировки и регулировочные винты глубины опускания лезвия и угла наклона должны быть затянуты и зафиксированы перед выполнением резки. Если регулировка лезвия смещается во время резки, это может вызвать заедание и отдачу.
- g) Будьте особенно осторожны при распиле глухих стен или в местах с плохой видимостью. Выступающее лезвие пилы может порезать предметы, которые могут вызвать отдачу инструмента.
- 3) Инструкции по технике безопасности для пил с защитным кожухом - [Функция нижнего кожуха]
- a) Перед каждым использованием проверяйте правильность закрытия нижнего кожуха. Не работайте с пилой, если нижний кожух не движется свободно и не закрывается мгновенно. Никогда не зажимайте и не привязывайте нижнюю защиту в открытом положении. Если случайно уронить пилу, направляющая может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух с помощью втягивающейся ручки и убедитесь, что он свободно движется и не касается лезвия или какой-либо другой части под любым углом и на любой глубине резания.
- b) Проверьте работу пружины нижнего кожуха. Если направляющая и пружина работают не так, как надо, перед использованием пилы необходимо провести их техническое обслуживание.  
Направляющая может работать медленно из-за поврежденных частей, липких отложений или накопления мусора.
- c) Нижний кожух можно убрать вручную только для специальных разрезов, таких как «врезание» и «сложные разрезы». Поднимите нижний кожух за втягивающуюся ручку, и как только лезвие войдет в материал, нижнее ограждение должно быть отпущено. Во всех остальных случаях пиления нижний кожух должен срабатывать автоматически.
- d) Прежде чем положить пилу на скамейку или на пол убедитесь, что направляющая закрывает лезвие. По инерции пила может податься назад, распиливая все, что попадет на ее пути незащищенным лезвием. Не забывайте, что для полной остановки лезвия после нажатия кнопки требуется некоторое время.

### Дополнительная информация по безопасности

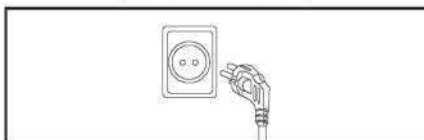


- a) Наденьте респиратор.
- b) Не используйте абразивные круги;
- c) Используйте только пильный диск диаметром 190 мм или меньше
- d) Используйте только то пильное полотно, которое подходит для разрезаемого материала.
- e) Используйте только пильные диски, на которых отмечена рабочая скорость, и выполняйте операции на равной или не превышающей предел скорости, указанной на инструменте.
- f) Используйте только рекомендованные производителем пильные полотна, соответствующие стандарту EN 847-1, если они предназначены для дерева и аналогичных материалов;
- g) Избегайте перегрева кончиков лезвий и, если разрешается резка пластмассы, избегайте плавления пластмассы.
- h) Используйте только пильные полотна, рекомендованные производителем.

### 3. Проверка инструмента перед использованием

#### 1) Подключение к источнику питания

[Для 220 В / 230 В / 240 В]



Обязательно проверьте напряжение на розетке и используйте напряжение, указанное на паспортной табличке. Использование инструмента только на 110/120 В в розетке 220/230/240 В может привести к повреждению отрезного диска и / или инструмента из-за случайного набора высокой скорости двигателем.

#### 2) Удлинитель

110 В / 120 В		220 В / 230 В / 240 В	
Номинальное сечение жилы	Максимальная длина	Номинальное сечение жилы	Максимальная длина
1,25 мм <sup>2</sup>	20 м	1,25 мм <sup>2</sup>	40 м
2 мм <sup>2</sup>	30 м	2 мм <sup>2</sup>	60 м
3,5 мм <sup>2</sup>	50 м	3,5 мм <sup>2</sup>	100 м

Удлинитель можно использовать для подключения к удаленному питанию.

Используйте удлинитель соответствующей длины и сечения для обеспечения протекания достаточного электрического тока. Слишком длинный или слишком тонкий шнур удлинителя могут привести к сильному падению напряжения и снижению мощности двигателя.



Используйте по возможности более короткий удлинитель.



Поврежденный шнур питания необходимо немедленно заменить или отремонтировать. Используйте 3-жильный кабель для удлинителя, если вы не используете защитный прерыватель утечки на землю.

### 3) Место работы

Проверьте рабочее место, соблюдайте меры предосторожности.

Не используйте продукт там, где существует опасность возгорания.

Не допускайте скопления пыли на рабочем месте. Пыль легко воспламеняется. Пыль от таких материалов, как свинецсодержащие покрытия, минералы и металл, может быть вредной для здоровья. Контакт с пылью или ее вдыхание может вызвать аллергические реакции у оператора или окружающих и / или привести к респираторным инфекциям.

Определенная металлическая пыль считается опасной, особенно в сочетании со сплавами, такими как цинк, алюминий или хром.

Обработка асбестосодержащих материалов разрешается только специалистам.

Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места.

Рекомендуется носить респиратор с фильтром P2. Соблюдайте соответствующие правила вашей страны в отношении обрабатываемых материалов.

### 4) Выключатель питания



Если вы подключаете питание при включенном инструменте, резкое начальное вращение инструмента может привести к несчастному случаю.

Убедитесь, что рычаг переключателя возвращается в исходное положение после его вытягивания или нажатия.

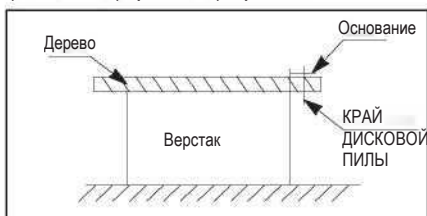
### 5) Убедитесь, что отрезной диск и каждая часть полотна затянуты.

Отрезной диск должен прочно устанавливаться в основной корпус циркулярной пилы на заводе, чтобы его можно было легко использовать.

В целях безопасности затяните болт для установки отрезного диска гаечным ключом.

Убедитесь, что каждая часть (рычаг регулировки глубины резания, регулятор угла наклона и т. д.) плотно затянуты, при необходимости подтяните крепление.

## 6) Подготовка (деревянного) верстака



Лезвие резака должно прорезать нижнюю часть дерева. Поместите древесину, которую нужно распилить, на верстак. Чтобы использовать квадратные балки в качестве верстака, надежно закрепите квадратные балки на плоской поверхности. Качающийся верстак может создать опасную ситуацию. Надежно придавите древесную заготовку, чтобы она оставалась на верстаке после распила. Плотное закрепляя и сдвигая древесину в тисках, операторы могут безопасно выполнять операцию распила, удерживая пилу обеими руками.



Всегда крепко держите древесную заготовку так, чтобы не допустить возникновения опасной ситуации.

## 7) Регулировка пилы перед резкой



Никогда не беритесь за защитную крышку пилы во время работы. Это может вызвать очень опасную ситуацию.

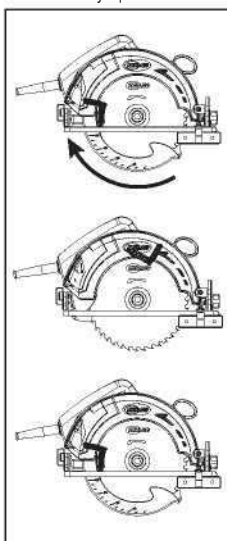


Рис. 1

(1) Перемещение защитной крышки с помощью возвратной пружины (рис. 1). Перемещаемая защитная крышка предотвращает касание тела человека ножом пилы. Убедитесь, что крышка правильно перемещается, закрывая лезвие резака пилы. Если защитная крышка не сдвигается нужным образом, позвоните нашему сервисному агенту или в службу обслуживания в главном офисе компании.

## (2) Регулировка глубины резания

Освободите рычаг и переместите основание, чтобы отрегулировать глубину пропила (рис. 2). Глубина резания указана на защитной крышке.



Надежно затяните стяжной винт. В противном случае может возникнуть опасная ситуация.

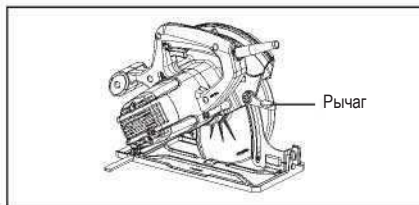


Рис. 2

## (3) Регулировка угла резания

Наклон лезвия пилы можно регулировать до 45 градусов путем регулировки степени отвинчивания двух ручек, расположенных соответственно на угловой шкале и на ее противоположной стороне. Закрепите ручки под нужным углом для перед использованием. (рис.3)

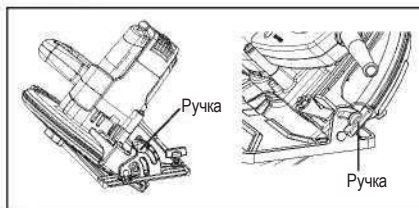


Рис. 3

## (4) Регулировка направляющей

Ослабьте ручку, чтобы переместить направляющую с обеих сторон, затем отрегулируйте положение резака (рис. 4).



Надежно закрепите ручку. В противном случае может возникнуть опасная ситуация.

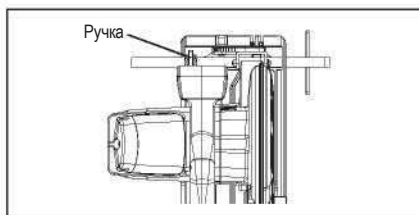


Рис. 4



## 8) Сетевая розетка

Если при подключении к розетке слышен шум, потрескивание или вилка легко вынимается, отремонтируйте розетку. Обратитесь в ближайший магазин электротоваров.

Неисправная розетка может привести к опасной ситуации из-за перегрева шнура питания.

## 6) Всегда делайте пробный пуск инструмента перед использованием циркулярной пилы.

**10) Объяснение символов или пиктограмм. маркировки на инструменте, имеющих отношение к безопасному использованию инструмента.**

<b>P<sub>0</sub></b>	Номинальная скорость холостого хода
<b>V</b>	Вольт
<b>A</b>	Ампер
<b>Hz</b>	Герц
<b>W</b>	Ватт
<b>/min</b>	Число оборотов или число хода возвратно-поступательных движения в минуту
<b>~</b>	Переменный ток
	Конструкция класса II
	Утилизация старого электрического и электронного оборудования



**Декларация о соответствии требованиям ЕС**

Мы заявляем, что эти продукты соответствуют стандартам EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 и EN 610003-3, EN 50581 в соответствии с директивами 2006 г. / 42 / ЕС, 2014/30 / ЕС, 2011/65 / ЕС



Сын Ёль, Ли Г-н Виллем ван ден Кромменакер  
Заведующий заводом KEM Europe BV CEO  
KEM Europe BV  
Hoogstraat 9, 5469 EL Eerp,

**4. Уровень шума и вибрации**

Значения звуковой эмиссии отвечают требованиям стандарта EN 62841-2-5.

Обычно A-взвешенные уровни шума продукта составляют:

Уровень звукового давления 97 дБ (A);

Уровень звуковой мощности 108 дБ (A).

Допуск: K = 3 дБ.

**При работе с инструментом используйте средства защиты органов слуха!**

Общие значения вибрации  $a_{\text{час}}$  (векторная сумма по трем осям) и погрешность K, в соответствии с EN 62841:  $a_{\text{час}} = 3 \text{ м} / \text{с}^2$ , K = 1,5 м / с<sup>2</sup>

Уровень вибрации, приведенный в этом информационном листе, был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, приведенным в EN 62841, и может быть использован для сравнения инструментов.

Данные также можно использовать для предварительной оценки воздействий шума и вибрации.

Заявленный уровень вибрации соответствует основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или если инструмент находится в плохом техническом состоянии, уровень вибрации может отличаться от объявленных данных. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода.

При оценке уровня воздействия вибрации также следует учитывать время, когда инструмент выключен или когда он работает, но фактически не выполняет свою работу. Это может значительно снизить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержание рук в тепле при работе и организации рабочего режима.

**5. Технические характеристики и перечень поставки**

**1) Спецификации**

Наименование/ Модель	CS-7CB	
Номинал электропитания	220-230В/50 60 Гц	
Двигатель	Защитный однофазный коллекторный двигатель	
Номинальная мощность (Вт)	1100	
Номинальная скорость без нагрузки (/ мин)	P <sub>0</sub> = 5500	
Размер режущего лезвия (наружный диам. X вн. диам.)	190 мм X 20 мм	
Максимальная глубина резки	90°	67 мм
	45°	45 мм
Вес (без шнура питания)	3,6 кг	
Шнур питания	2-х жильный шнур	

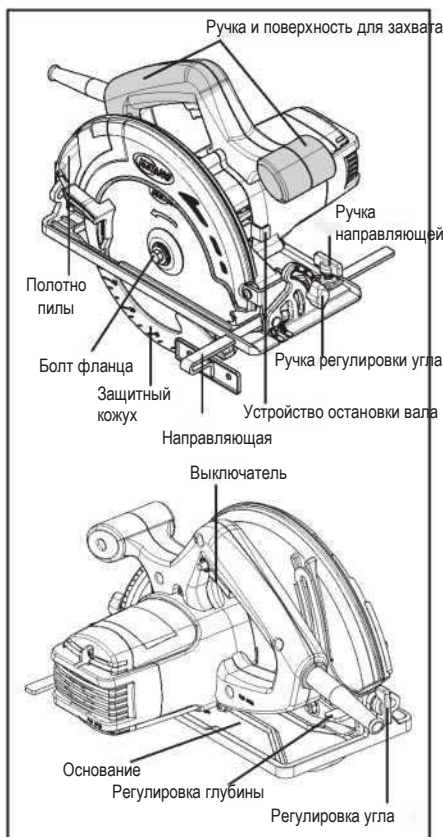
**2) Стандартная поставка**

Названия деталей	CS-7CB
Режущий диск	-
Направляющий стержень	1 шт.
Ключ	1 шт.
Адаптер	-
Руководство по эксплуатации	1 шт.



## 6. Описание функций и способов применения

### 1) Описание функций




### 2) Способы применения инструмента

- Резка по дереву.
- Выработка канавок в дереве (используйте фрезу для электропилы)
- Резка декоративной фанеры, толстой пластмассовой плиты, новых твердых строительных материалов (для пластика используйте специальный нож для резки).

### 7. Установка / замена пильного диска, установка пылезащитного кожуха и инструкция по эксплуатации.

#### 1) Установка / замена пильного диска

 Перед заменой пильного диска выньте вилку из розетки, чтобы предотвратить возможные несчастные случаи (отключение электроэнергии и самопроизвольный запуск).

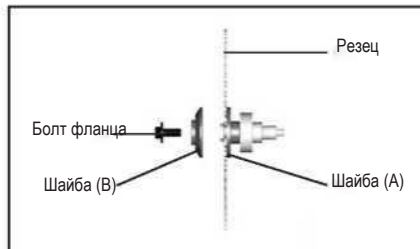


Рис. 1

#### а) Установка

- Удалите опилки со шпинделя и шайб.
- Канавка под шайбу (A) и (B) должна находиться сбоку от пильного полотна.
- Пильное полотно должно быть размещено таким образом, чтобы стрелка на полотне совпала со стрелкой на крышке редуктора.
- Полностью затяните болт фланца в направлении, обратном стрелке.

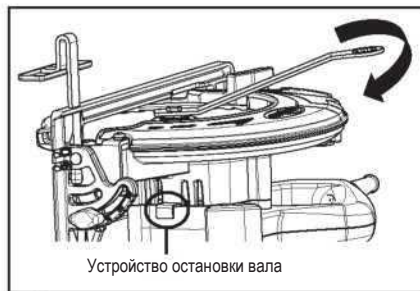


Fig. 2

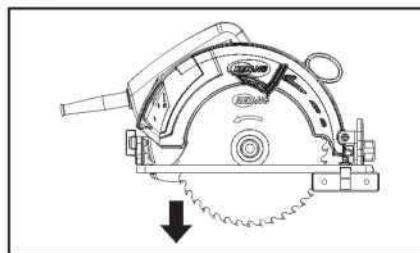


Рис. 3

#### б) Замена

- Удерживая стопор вала одной рукой, используйте гаечный ключ в другой руке, чтобы отвинтить фланцевый болт в направлении, указанном на редукторе пилы, проверьте надежность фиксации вала (рис.2).
- Откройте как можно шире защитную крышку одной рукой и вытяните полотно пилы другой рукой. (рис.3)

## 2) Монтаж пылезащитного колпака



- Закрепите пылезащитный колпак на крышке редуктора с помощью крепежного винта.
- К адаптеру можно подсоединить вакуумный шланг.

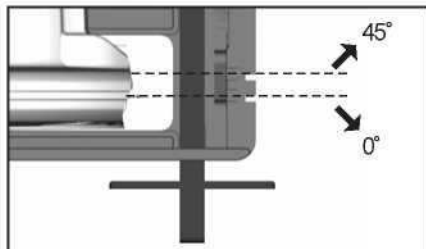
Адаптер нельзя устанавливать, если внешний отсос пыли не подключен, в противном случае канал отсоса может забиться пылью.

**!** Не подключайте к адаптеру мешок для пыли. В противном случае система вытяжки может засориться. Для обеспечения оптимального сбора пыли адаптер необходимо регулярно чистить.

## 3) Инструкции по эксплуатации

**!** Прилагайте только легкое усилие для перемещения инструмента по прямой линии. Приложение избыточного усилия к инструменту или вызывает скручивание полотна или перегрев двигателя и опасную реакцию, что может привести к серьезным травмам людей.

### а) Индикатор резки



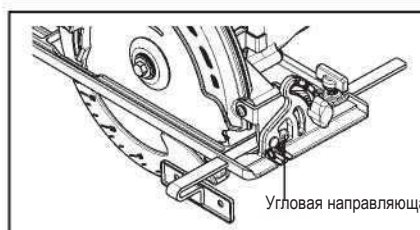
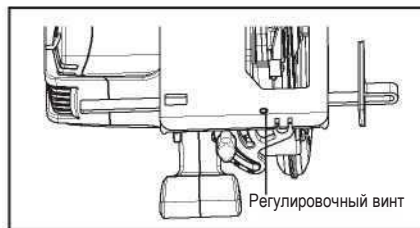
Индикатор резки «0» соответствует положению полотна пилы под прямым углом и 45° для резки под углом 45°.

Шкала инструмента при поставке изначально по основанию, подходящему к задней стороне полотна пилы б) Как работать с инструментом

Крепко удерживайте инструмент и поместите основание так, чтобы полотно не касалось рабочей заготовки.

Включите выключатель питания и подождите, пока инструмент не выйдет на полную мощность. Продвигайтесь вперед с определенной скоростью по желаемой линии разреза. Если полотно пилы сошло с нужной линии реза, не пытайтесь вернуть лезвие на линию силой – это может привести к серьезным травмам людей. Снимите инструмент, отпустив переключатель и дождавшись остановки полотна пилы. Поместите инструмент на новую линию резки и возобновить резку.

### в) Точная регулировка для резки под прямым углом



Инструмент имеет механизм точной настройки, с помощью которой можно получить точную резку под углом 90°. Если какое-либо изменение угла резки произошло из-за смещения винта точной настройки, отверните две ручки для регулировки угла резки и установите прямой угол с помощью угольника, а затем снова плотно закрепите две ручки. Ослабьте винт точной регулировки и остановитесь в положении, в котором конец винта соприкасается с угловой направляющей.

## 8 Техническое обслуживание

**!** Перед проведением технического обслуживания отключите вилку шнура питания инструмента от источника питания.

### 1) Проверьте состояние режущего лезвия пилы.


Использование изношенного режущего лезвия может вызвать повреждение двигателя и снизить эффективность работы. Немедленно произведите компенсацию или замените режущее лезвие новым.

**!** Использование очень тупого режущего лезвия может привести к травмам из-за отдачи во время резки. Замените режущее лезвие новым, если его режущая способность снизилась.

### 2) Угольные щетки

В двигателе инструмента используется угольная щетка.

Инструмент имеет функцию автоматического отключения электрического тока (Auto-Stop), если угольная щетка изношена, что не нужно путать с остановкой устройства. Убедитесь, что угольная щетка изношена, и замените изношенную угольную щетку с противоположной стороны на две новые. Угольная щетка должна быть чистой и свободно перемещаться внутри держателя щетки.

 При замене детали обязательно приобретайте и используйте оригинальные запасные детали у агента, авторизованного компанией Keyang Electric Machinery. Если используется неоригинальная угольная щетка, соединитель будет быстро изнашиваться, что сократит срок службы инструмента.

- Как заменить угольную щетку: угольную щетку можно снять, сняв колпачок с помощью отвертки.

### 3) Винты

Периодический осмотр состояния крепежных винтов обеспечивает более безопасную работу. Плотно затяните ослабленные винты, чтобы предотвратить опасную ситуацию при работе с инструментом.

### 4) Проверка и ремонт защитного кожуха

Защитная крышка должна быть всегда в удовлетворительном состоянии. Если защитная крышка не работает должным образом, немедленно отремонтируйте ее.

### Б) Чистка инструмента


Перед выполнением любых работ на самой машине выдерните вилку из розетки. Время от времени очищайте станок от стружки или пыли с помощью тряпки. Регулярно очищайте вентиляционные прорези электроинструмента мягкой щеткой. Вентилятор двигателя втягивает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к поражению электрическим током.

В тяжелых рабочих условиях всегда по возможности используйте пылеудаление. Часто продувайте вентиляционные отверстия и устанавливайте переносное устройство защитного отключения.

При обработке металлов токопроводящая пыль может оседать внутри электроинструмента. Полная изоляция электроинструмента может быть нарушена.

### 6) Мотор

Обмотка и коммутатор в двигателе - это стержень электрической циркулярной пилы. Не царапайте поверхность обмотки и коллектора двигателя и никогда не наносите на них масло или воду.

 Пыль в двигателе увеличивает вероятность поломки. После использования инструмента в течение 50 часов продуйте сжатым воздухом через вентиляционные отверстия на задней стороне корпуса, вращая электрическую циркулярную пилу на холостом ходу, чтобы помочь удалить пыль из двигателя.

### 7) Хранение инструмента после работы

Храните инструменты в недоступном для детей, сухом месте.

### 8) Неисправность или отказ инструмента

Устранение неисправностей или ремонт самостоятельно потребителем опасно. Позвоните в сервисный центр компании Keyang, чтобы найти лучшее решение для ремонта инструмента.

### 9) Х-обр. шнур питания

Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром питания, который можно приобрести у производителя или его сервисного агента;

### 10) Послепродажное обслуживание и поддержка клиентов

Наша служба послепродажного обслуживания ответит на ваши вопросы, касающиеся обслуживания и ремонта вашего продукта, а также приобретения запасных частей. Покомпонентные изображения и информацию о запасных частях также можно найти в разделе:

[www.keyang.com](http://www.keyang.com)

Наши представители по обслуживанию клиентов помогут ответить на ваши вопросы относительно возможных применений и настройки продуктов и аксессуаров.

**Корея**

Keyang Electric Machinery Co., Ltd.  
9, Sandan-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, Республика Корея  
Тел .: +82 31 490 5300

**Европа**

Hoogstraat 9, 5469 EL Egr, Нидерланды  
Тел .: + 31 413 288 345

**Китай**

Keyang Electric Machinery (Suzhou) Co., Ltd.  
No. 889, Songjia Road, Wusongjiang Science and Technology Industrial Park,  
Wuzhong District, Suzhou, Jiangsu, China  
Тел .: +86512 6561 3321

**Утилизация старого электрического и электронного оборудования**

(Применимо в Европейском Союзе и других европейских странах с отдельными системами сбора)



Символ на изделии или его упаковке указывает на то, что такое изделие не относится к бытовым отходам и его следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки. Соблюдая правила утилизации данного электроприбора, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильной утилизации данного устройства. Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации об утилизации этого продукта, обратитесь в муниципальные органы, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.